

Epiphany Of The Lord January 3, 2021



†Masses for the Week†

Sunday, January 3rd

8:30am
10:00am +Jan i Karolina Grabias
11:30am +Pedro Ponce, Felicita Ramirez, Abel Sosa
+Marcos Sanchez Torres-Hermanos
+Reinaldo Rojano- Familia Morales

Monday, January 4th

8:30am +Miriam Feliciano- Rafael & Rafaela

Tuesday, January 6th

8:30am

Wednesday, January 7th

8:30am +Alma de Juan Antorio Guzman
7:30pm Erlinda Valle- Rafael & Rafaela

Thursday, January 8th

8:30am +Juan Centorio Guzman

Friday, January 9th

8:30am +Timothy Falasca- Nancy Cucinotta

Saturday, January 10th

8:30am +Miriam Feliciano- Rafael & Rafaela
5:00pm

*Face Masks & Social Distancing practices
are required during all our Masses.*

Follow us on our Social Media:

Facebook:

thescachurch

This Week in our Parish

Monday, January 4th

- Charismatic Prayer Group (Spanish)-7pm-9:30pm

Wednesday, January 6th

- Ultreya de Cursillo (Spanish)- 8pm

Friday, January 8th

- CCD Classes- 5pm- 6:30pm
- Jornadistas (Youth Group)- 7pm

Saturday, January 9th

- CCD Classes- 9:30am- 2:00pm

Sunday, January 10th

- CCD Classes- 10am- 11:15am

*Face Masks & Social Distancing practices
are required during all our activities.*

**Online Giving is a fast and secure way
to support your parish.**

You can access our E-Giving Page at:

***[https://www.givecentral.org/
location/742](https://www.givecentral.org/location/742)***

Or simply text the word **SUNDAY** to
(862) 310-6112

PLEASE PRAY FOR THE RECENTLY DECEASED:

Susan Serrano, Sabine Lamorte, Rosanne Pellegrino,
Leonarda Mazur & All the deceased in our Parish & their
loves ones.

PLEASE PRAY FOR THE SICK:

Deacon Gustavo Medina, Debi Romano, Zsuzsanna Kovacs
and her Family, Aguirre Family, Anais Rosado, Diana
O'Rourke & All the sick in our Parish.

*Please call the Rectory to place your loved ones on the
Deceased or Sick list. Thank you.*

Annual Catholic Appeal 2020

Parish Goal: \$22,294
Pledged: \$18,942
Raised: \$14,116

OUR WEEKLY OFFERING

**December 24th & 27th
Weekly Collection: \$4,650**

Thank you for your love towards God & your parish!

Congratulations to the winner of December's 50/50:

Luis Tixi
with the amount of \$105!!

The Epiphany of the Lord January 3, 2021

All kings shall pay him homage, all nations shall serve him.
— Psalm 72:11



TODAY'S READINGS

First Reading — Rise up in splendor, Jerusalem! The Lord shines upon you and the glory of the Lord appears over you (Isaiah 60:1-6).

Psalm — Lord, every nation on earth will adore you (Psalm 72).

Second Reading — The Gentiles are coheirs, copartners in the promise in Christ Jesus through the gospel (Ephesians 3:2-3a, 5-6).

Gospel — Magi from the east arrived, looking for the newborn king of the Jews (Matthew 2:1-12).

PROMISE FULFILLED

Isaiah reminds the people of God that the land shall be restored to their possession, they shall rejoice to see their people return from the bondage of exile, and they shall be a light to the nations. In other words, through the people of Israel, the Savior shall come to all people who seek God with a sincere heart. This brings joy and the radiance of God's glory to all the world and to all people everywhere.

Through the fidelity of the people of God, and through God's fidelity to them, all people shall become God's children and rejoice in the fulfillment of God's promise to Israel.

Copyright © J. S. Paluch Co.



FOOD PANTRY

Our Food Pantry is accepting canned goods and non-perishables. We are also accepting personal hygiene items for men and women, and toiletries. We could also use brown paper or plastic bags for packing the food. Thank you!

Donations can be dropped off at Parish Rectory during Office Hours.



If you or anyone you know is in need, please feel free to contact us to ask for Donations.

FEAST OF FAITH

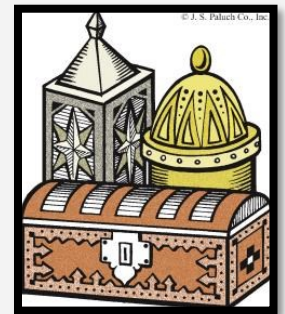
The Liturgy of Emmanuel

The assembly has gathered from near and far, on foot, by bus, by car, by subway, singly and by twos and threes: single people, couples, families. Now that movement is ritualized and made visible in the liturgy's entrance procession.

We are not alone on this journey; Christ is with us. The procession is led by the cross, with the image of Christ upon it. Candles, signs of a living presence, are carried around the cross. Candles also accompany the Book of the Gospels, another sign of Emmanuel, God-with-us. The priest presider is likewise a sign of Christ's presence in our assembly; he will act *in persona Christi*, in the person of Christ, who presides at every Eucharist.

As the procession begins, we stand and sing together in our first act as a community. The joining of our voices begins to turn many into one. The songs we sing range from ancient chants to contemporary hymns, but they have the same purpose, to foster our unity and turn our thoughts to the mysteries we gather to celebrate. We may feel that we can't sing well, but "Christ always invites us to enter into song, to rise above our own preoccupations, and to give our entire selves to the hymn of his Paschal Sacrifice" (USCCB, *Sing to the Lord*, 14).

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.



03 STYCZNIA 2021 - Niedziela
Uroczystość Objawienia Pańskiego

(Mt 2,1-12)

Gdy Jezus narodził się w Betlejem w Judei za panowania króla Heroda, oto Mędrcy ze Wschodu przybyli do Jerozolimy i pytali: „Gdzie jest nowo narodzony król żydowski? Ujrzeliśmy bowiem Jego gwiazdę na Wschodzie i przybyliśmy oddać Mu pokłon”. Skoro usłyszał to król Herod, przeraził się, a z nim cała Jerozolima. Zebrał więc wszystkich arcykapłanów i uczonych ludu i wypytywał ich, gdzie ma się narodzić Mesjasz. Ci mu odpowiedzieli: „W Betlejem judzkim, bo tak napisał prorok: A ty, Betlejem, ziemio Judy, nie jesteś zgoła najlichsze spośród głównych miast Judy, albowiem z ciebie wyjdzie władca, który będzie pasterzem ludu mego, Izraela”. Wtedy Herod przywołał potajemnie Mędrców i wypytał ich dokładnie o czas ukazania się gwiazdy. A kierując ich do Betlejem, rzekł: „Udajcie się tam i wypytajcie starannie o Dziecię, a gdy Je znajdziecie, donieście mi, abym i ja mógł pójść i oddać Mu pokłon”. Oni zaś wysłuchawszy króla, ruszyli w drogę. A oto gwiazda, którą widzieli na Wschodzie, szła przed nimi, aż przysła i zatrzymała się nad miejscem, gdzie było Dziecię. Gdy ujrzeli gwiazdę,

bardzo się uradowali. Weszli do domu i zobaczyli Dziecię z Matką Jego, Maryją; upadli na twarz i oddali Mu pokłon. I otworzywszy swe skarby, ofiarowali Mu dary: złoto, kadzidło i mirrę. A otrzymawszy we śnie nakaz, żeby nie wracali do Heroda, inną drogą udali się do ojczyzny.



Od XV/XVI w. w kościołach poświęca się dziś kadzidło i krede. Kredą oznaczamy drzwi na znak, że w naszym mieszkaniu przyjęliśmy Wcielonego Syna Bożego. Piszemy na drzwiach litery K+M+B, które mają oznaczać imiona Mędrców lub też mogą być pierwszymi literami łacińskiego zdania: (Niech) Chrystus mieszkanie błogosławi - po łacinie: Christus mansionem benedicat

W Trzech Magach pierwotny Kościół widzi siebie, świat pogański, całą rodzinę ludzką, wśród której zjawił się Chrystus, a która w swoich przedstawicielach przychodzi z krańców świata złożyć Mu pokłon. Uniwersalność zbawienia akcentują także: sama nazwa święta, jego wysoka ranga i wszystkie teksty liturgii dzisiejszego dnia.

Pokłon Mędrców ze Wschodu złożony Dzieciątku Jezus, opisywany w Ewangelii przez św. Mateusza (Mt 2, 1-12), symbolizuje pokłon świata pogan, wszystkich ludzi, którzy kłękają przed Bogiem Wcielonym. To jedno z najstarszych świąt w Kościele. Trzej królowie być może byli astrologami, którzy ujrzeli gwiazdę - znak narodzin Króla. Jednak pozostanie tajemnicą, w jaki sposób stała się ona dla nich czytelnym znakiem, który wyprowadził ich w daleką i niebezpieczną podróż do Jerozolimy.

W ikonografii od czasów wczesnochrześcijańskich Trzej Królowie są przedstawiani jako ludzie Wschodu w barwnych, częstokroć perskich szatach. W X wieku otrzymują korony. Z czasem w malarstwie i rzeźbie rozwijają się różne typy ikonograficzne Mędrców.

W dawnej Polsce w domach pod koniec obiadu świątecznego roznoszono ciasto. Kto otrzymał ciasto z migdałem, był królem migdałowym. Dzieci chodziły po domach z gwiazdą i śpiewem kolęd, otrzymując od gospodyni "szczodraki", czyli rogale. Śpiewało się kolędy o Trzech Królach. Czas od Bożego Narodzenia do Trzech Króli uważano tak dalece za święty, że nie wykonywano w nim żadnych ciężkich prac, jak np.: młocki, mielenia ziarna na żarnach; kobiety nawet przerywały przedzenie.

Król Jan Kazimierz miał zwyczaj, że w uroczystość Objawienia Pańskiego składał na ołtarzu jako ofiarę wszystkie monety bite w roku ubiegłym. Święconym złotem dotykano całej szyi, by uchronić ją od choroby. Kadzidłem okadzano domy i nawet obory, a w nich chore zwierzęta. Przy każdym kościele stały od świtu stragany, na których sprzedawano kadzidło i krede. Kadzidłem wierni okadzali swoje mieszkania.

*Tyle wart jest nasz rok, ile zdołaliśmy
przewyciężyć w sobie niechęci,*

ile zdołaliśmy przelamać ludzkiej złości i gniewu.

*Tyle wart jest nasz rok, ile ludziom zdołaliśmy
zaoszczędzić*

smutku, cierpień, przeciwności.

*Tyle wart jest nasz rok, ile zdołaliśmy okazać
ludziom serca, bliskości, współczucia, dobroci
i pociechy.*

*Tyle wart jest nasz rok, ile zdołaliśmy zapłacić
dobrem za wyrządzane nam zło.*

(ks. kard. Stefan Wyszyński)

La Epifanía del Señor 3 de enero de 2021

Ante él se postrarán todos los reyes y todas las naciones.
— Salmo 72 (71):11



LECTURAS DE HOY

Primera lectura — ¡Levántate y brilla, Jerusalén! La gloria del Señor amaneció sobre ti (Isaías 60:1-6).

Salmo — Que te adoren, Señor, todos los pueblos (Salmo 72 [71]).

Segunda lectura — El misterio de que los gentiles son coherederos, socios en la promesa en Jesucristo, se ha dado a conocer a los hombres (Efesios 3:2-3a, 5-6).

Evangelio — Magos del oriente llegaron, diciendo: “¿Dónde está el rey de los judíos que ha nacido?” (Mateo 2:1-12).

DESPENSA DE ALIMENTOS

Nuestra despensa de alimentos está aceptando productos enlatados y no perecederos. También estamos aceptando artículos de higiene personal para hombres y mujeres, y artículos de aseo. También podríamos bolsas de plástico para empacar los alimentos. ¡Gracias!

Las donaciones se pueden dejar en la Rectoría de la Parroquia durante las horas de oficina.



Si usted o alguien que conoce está en necesidad, no dude en contactarnos para solicitar donaciones.

PROMESA CUMPLIDA

Isaías le recuerda al pueblo de Dios que la tierra será devuelta a su posesión, se alegrarán de ver a su gente regresar de la esclavitud del exilio y serán una luz para las naciones. En otras palabras, el pueblo de Israel será la vía para que el Salvador venga a todos aquellos que buscan a Dios con un corazón sincero. Esto trae consigo la alegría y el resplandor de la gloria de Dios a todo el mundo y para todas las personas en todas partes. A causa de la fidelidad del pueblo de Dios, y de la fidelidad de Dios para ellos, todos los pueblos serán hijos de Dios y se regocijarán en el cumplimiento de la promesa de Dios a Israel.

Copyright © J. S. Paluch Co.

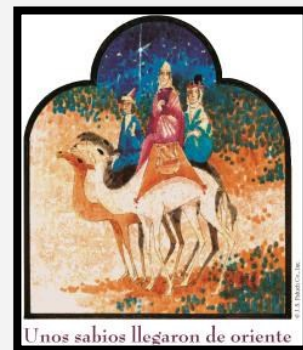


FIESTA DE LA FE

Una acción comunitaria

En nuestra Iglesia católica hay espacio para todo. No obstante, cuando se trata de la vida litúrgica de la Iglesia, no hay espacio para la devoción personal, pues no es el momento, sino para la oración comunitaria. La Constitución sobre la Sagrada Liturgia nos recuerda que las acciones litúrgicas no son acciones privadas, sino celebraciones de toda la Iglesia. Por esa misma razón, las acciones y gestos de la liturgia, pertenecen a la comunidad porque son la obra de la comunidad misma, animada y convocada por el Espíritu Santo; aun así, el Espíritu Santo no anula la individualidad de cada miembro de la asamblea, que participa no a título propio sino como parte activa de una comunidad de bautizados que se llama Iglesia y que, domingo a domingo se reúne para celebrar el Reino de Dios por adelantado, para alabar y dar gracias a Dios por habernos dado a Jesucristo; para celebrar la pasión, muerte y resurrección de Cristo en comunión con toda la Iglesia y con el ropaje de la cultura a la que se pertenece y en la cual se ha asumido el Evangelio.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.



Unos sabios llegaron de oriente